

**TICKETS FÜR
HISTORISCHE GEFECHTS-DARSTELLUNGEN**

Vorverkauf

40,00 Euro / Tribünensitzplatz

15,00 Euro / Stehplatz

34,50 Euro / Familienkarte

an allen bekannten Vorverkaufsstellen in Deutschland, Niederlande, Schweiz, Tschechische Republik und Schweden sowie über CTS EVENTIM AG unter <http://www.eventim.de>

Für Kinder unter 1,20 m ist der Eintritt frei.

Familienkarte für zwei Erwachsene und zwei Kinder

Informieren Sie sich über ein ganz besonderes und limitiertes Angebot - das historische Billett zur Gefechtsdarstellung 2013 mit vielen Extras! Details unter: <http://www.leipzig1813.com>

**TICKETS FOR
THE HISTORICAL COMBAT PERFORMANCE**

Advance sale tickets

40,00 Euro / stand seat (tribune)

15,00 Euro / stand

34,50 Euro / family ticket

at all known advance ticket offices in Germany, Netherlands, Switzerland, Czech Republic and Sweden as well as by CTS EVENTIM AG, <http://www.eventim.de>

For Children lower then 1,20 metres entrance ist free.

Family ticket für two adults and two children.

Please note our very special and limited offer: the historical ticket for the combat performance with many additional advantages! Details on <http://www.leipzig1813.com>



**SABINE EBERT:
1813 – KRIEGSFUEHR**

Der Roman zur Völkerschlacht von Bestsellerautorin Sabine Ebert.

Frühjahr 1813: Europa stöhnt unter Napoleons Herrschaft. Nach der dramatischen Niederlage der Grande Armée in Russland gehen Preußen und das Zarenreich zum Gegenangriff über.

Die Menschen ersehnen den Frieden, während die Herrscher insgeheim Europa längst unter sich aufgeteilt haben und so eine gewaltige Schlacht bei Leipzig heraufbeschwören.

„1813 – Kriegsfeuer“ erzählt nicht nur von blutigen Kämpfen, sondern auch davon, wie die Zivilbevölkerung diese Zeit erlebte und was in der Geheimdiplomatie abließ. Wie der Krieg die Selen zerstört und sich Einzelne Menschlichkeit bewahren.

Es ist kein Schlachtenepos, sondern ein Buch wider den Krieg. Erscheint am 14. März 2013 im Knauer Verlag.

Die Autorin wird während des Biwaks zu bestimmten Zeiten für Signierwünsche zur Verfügung stehen. Buchverkauf auf dem Gelände.

**SABINE EBERT:
1813 – FIRES OF WAR**

The novel about the Battle of Nations by the bestselling author Sabine Ebert.

In springtime 1813 Europe suffers from Napoleons hegemony. After the dramatic defeat of the Grande Armée in Russia prussians and russians start together their counterattack.

People long for peace, while monarchs want to share out Europe between themselves. So they cause a giant battle by Leipzig.

„1813 – Fires of War“ does not only tell about bloody fights, but as well about how civilian population lived and suffered and what happend in secret diplomacy. It describes impressivly how the war destroys souls and how humanity can be kept.

It's not an epic battle painting - it's a book against war. Appears at 14th of March, published by Knauer.

The authoress will be present in the bivaque at several times and sign her book, which will be sold there.

Verband Jahrfeier Völkerschlacht b. Leipzig 1813 e.V. - offizieller Ausrichter der militärhistorischen Veranstaltungen zur Erinnerung an die Völkerschlacht 1813 bei Leipzig
Kontakt: info@leipzig1813.com
web: www.leipzig1813.com
Fotos: Hans-Peter Günnel, Steffen Schumann

The Association Anniversary Battle of Nations 1813 is the official organizer of the historical military events in commemoration of the Battle of Nations.
contact: info@leipzig1813.com
web: www.leipzig1813.com
photos by: Hans-Peter Günnel, Steffen Schumann

**INTERNATIONALES BIWAK UND
HISTORISCHE GEFECHTS-DARSTELLUNG
INTERNATIONAL BIVOUAC AND
HISTORICAL COMBAT PERFORMANCE**



**200. JAHRESTAG
VÖLKERSCHLACHT 1813 BEI LEIPZIG**

**200TH ANNIVERSARY
BATTLE OF NATIONS 1813 BY LEIPZIG**

Einen besonderen Dank an: Drehorgel-Rolf, Sonderbotschafter zum 200. Jahrestag der Völkerschlacht 1813 bei Leipzig – <http://www.d-rolf.com>

Special thanks to: Drehorgel-Rolf (barrel organ Rolf), extraordinary ambassador for the 200th anniversary of the Battle of Nations 1813 by Leipzig – <http://www.d-rolf.com>



KRIEGSFEUER 1813 – FRIEDENSFEUER 2013

JUBILÄUMSWOCHE 200 JAHRE VÖLKERSCHLACHT 1813 BEI LEIPZIG

Montag, 14. Oktober 2013 bis Sonntag, 20. Oktober 2013

Ausstellung zweier Großdioramen zur Völkerschlacht bei Leipzig 1813 mit 60 bzw. 35 Quadratmetern Schaufläche über die Schlachten bei Cröbern und Möckern, Zeltausstellung auf dem ehemaligen Gelände des Volvo-Autohauses Meurer

Donnerstag, 17. Oktober bis Montag, 21. Oktober 2013

Großes historisches Biwak im agra-Park Leipzig-Markkleeberg an den Torhäusern Dölitz und Markkleeberg sowie „Am Festanger“ in Markkleeberg, historisches Kavalleriebiwak mit 300 Pferden auf den Freiflächen um die Hallen I und II des agra-Geländes Leipzig

Freitag, 18. Oktober bis Sonntag, 20. Oktober 2013

Historischer Markt in den Hallen I und II des agra-Geländes

Samstag, 19. Oktober 2013

Exerzieren der militärischen Verbände auf den Biwakplätzen

Samstag 19. Oktober 2013

Monarchenball im Parkschloss des agra-Parks Leipzig-Markkleeberg - Historischer Kostümball im Dresscode des frühen 19. Jahrhunderts mit Musik und Tanz, Speis und Trank, Einlass 18.13 Uhr, Beginn 19 Uhr, Ticket: 24,90 Euro



FESTIVAL WEEK 200TH ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF NATIONS BY LEIPZIG

Monday, 14th October 2013 till Sunday, 20th October 2013

Exhibition with two large dioramas illustrating the Battle of Nations: one 60 square metres about the Battle by Cröbern, the other with 35 square metres about the Battle of Möckern. Both are shown in a tent at the area of the former Volvo Meurer.

Thursday, 17th October 2013 till Monday, 21st October 2013

Large historical bivouac in the agra-Park Leipzig-Markkleeberg by the gatehouses Dölitz and Markkleeberg and at the place „Am Festanger“ in Markkleeberg, historical cavalry bivouac with 300 horses in the areas around the halls I and II at the agra-Gelände Leipzig

Friday, 18th October 2013 till Sunday, 20th October 2013

historical market in the halls I and II at the agra-Gelände

Saturday, 19th October 2013

practise of the military units on the bivouac

Saturday, 19th October 2013

Monarch's Ball at the Castle Parkschloss, agra-Park Leipzig-Markkleeberg, historical costume ball in the dresscode of the early 19th century with music, dance and dinner. Admission 13 minutes past 18 o'clock, opening 7 p.m., ticket: 24,90 Euro



Sonntag, 20. Oktober 2013

Historische Gefechtsdarstellung

Weinteichsenke Markkleeberg zwischen Markkleeberg Ost und Wachau
Ausgangssituation ist die Lage am Abend des 16. Oktober 1813, als auf dem Südlichen Schlachtfeld nach den Kämpfen des Tages keine der beiden Seiten einen entscheidenden Sieg für sich deklarieren konnte. Der Ausgang der Schlacht und des Kriegs muss sich mit den nächsten Kämpfen entscheiden. Beginn: 12:00 Uhr / Einlass: 10:00 Uhr

Zugang über Bornaische Str. / Rilkestraße Markkleeberg sowie Südring Wachau
Parken im Umfeld nicht möglich, Zufahrt nur mit ÖPNV oder Shuttlebusse von den P+R Plätzen, nähere Informationen über <http://www.leipzig1813.com>

Sunday, 20th October 2013

Historical Combat Performance

in the area „Weinteichsenke“ between Markkleeberg East and Wachau
Starting Point ist the situation on the evening of the 16th October. After the hard fights of the day no one could declare the victory for his part. The next days will decide about the end of the battle and the war.
Beginning: 12:00 noon, admission from 10 o'clock

Admission via Bornaische Str./ Rilkestr. Markkleeberg or Südring Wachau
Parking near the area ist not possible. Please use public traffic or shuttle bus from the P+R parking areas. Details on <http://www.leipzig1813.com>



Im Jahr 2013 begeht die Leipziger Region den 200. Jahrestag der Völkerschlacht bei Leipzig.

Höhepunkt ist die Jubiläumswoche vom 17. bis 20. Oktober, in deren Rahmen Aktive aus fast allen Ländern Europas und aus Übersee ein großes historisches Biwak gestalten werden.

Im Geist der europäischen Verständigung treffen sie 200 Jahre nach der Schicksalsschlacht friedlich zusammen, um gemeinsam an die blutigen Kämpfe der Oktobertage 1813, den entscheidenden Wendepunkt im Kampf gegen die napoleonische Fremdherrschaft und die zahllosen Opfer zu erinnern. An den Biwakfeuern leben sie Versöhnung.

Zu einem Ereignis von bisher unerreichter Dimension wird die Historische Gefechtsdarstellung am 20. Oktober auf dem original Südlichen Schlachtfeld mit rund 6000 Mitwirkenden werden. Die Akteure, die sich in ihrer Freizeit sehr intensiv mit der napoleonischen Ära beschäftigen, tragen Uniformen und Ausstattung, die bis ins Detail getreu nach historischen Vorlagen gefertigt wurden.

In 2013 the region of Leipzig remembers the 200th Anniversary of The Battle of Nations by Leipzig.

Highlight of these celebrations ist a Festival Week from 17th till 21st October. During this week participants from nearly all european countries and from overseas will put up an large historical bivouac.

In the sense of understanding in Europe they will meet peacefully 200 years after the decisive battle to remember the bloody fights in October 1813 and the innumerable victims. Sitting around the bivouac fires, they demonstrate reconciliation.

The Historical Combat Performance at 20th of October on te original southern battlefield will become an unique event with 6000 participants. They all spend a lot of their leisure time to get to know as much they can about the napoleon era. Their uniforms, civil clothing and euquipment is made after historical patterns.

